



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-542

2019. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

10 Egri Törvényszék

Beküldő neve (Ügyfélkapu vagy Cégek)

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Nyilvántartási szám: 1 0 — 0 2 — 0 0 0 1 3 8 1

Tárgyév: 2 0 1 9

Időszak terjedelme: egész év  töredék év  2 0 1 9 — 0 1 — 0 1 2 0 1 9 — 1 2 — 3 1  
időszak kezdete időszak vége



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-542

2019. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

Tárgyév:

10 Egri Törvényszék

2 0 1 9

Időszak terjedelme: egész év  töredék év 

2 0 1 9 - 0 1 - 0 1

2 0 1 9 - 1 2 - 3 1

időszak kezdete

időszak vége

Válassza ki, hogy a beszámoló (és közhasznúsági melléklet) az alábbiak közül melyikre vonatkozik!

a. Szervezet



b. Jogi személy szervezeti egység (származtatott jogi személy)



Szervezet neve:

Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete

Szervezet székhelye:

Irányítószám: 1 1 1 9

Település: Budapest

Közterület neve: Etele

Közterület jellege: út

Házszám: 55.

Lépcsőház: Emelet: Ajtó: 

Jogi személy szervezeti egység neve:

Jogi személy szervezeti egység székhelye:

Irányítószám: Település: Közterület neve: Közterület jellege: Házszám: Lépcsőház: Emelet: Ajtó: 

Nyilvántartási szám:

1 0 - 0 2 - 0 0 0 1 3 8 1

Ügyszám:

1 0 0 0 / P k . 6 0 0 4 4 / 1 9 9 9

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

1 8 5 8 0 8 8 2 - 1 - 4 3

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

Bacsó Benjámín elnökgazgató

Képviselő aláírása:

---

Keltezés:

Veresegyház

2 0 2 0 - 0 9 - 0 6



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-542

2019. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

**Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete**

## Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege

(Adatok ezer forintban.)

	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)</b>			
A. Befektetett eszközök			
I. Immateriális javak			
II. Tárgyi eszközök			
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	<b>26 583</b>		<b>22 075</b>
I. Készletek			
II. Követelések	<b>4 212</b>		<b>1 420</b>
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	<b>22 371</b>		<b>20 655</b>
C. Aktív időbeli elhatárolások			
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>26 583</b>		<b>22 075</b>
<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)</b>			
D. Saját tőke	<b>9 716</b>		<b>9 026</b>
I. Induló tőke/jegyzett tőke			
II. Tőkeváltozás/eredmény	<b>6 654</b>		<b>6 516</b>
III. Lekötött tartalék	<b>3 201</b>		<b>3 199</b>
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből (közhasznú tevékenységből)	<b>-139</b>		<b>-689</b>
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
E. Céltartalékok			
F. Kötelezettségek	<b>16 867</b>		<b>13 049</b>
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	<b>16 867</b>		<b>13 049</b>
G. Passzív időbeli elhatárolások			
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>26 583</b>		<b>22 075</b>

Kitöltő verzió:2.98.0 Nyomtatvány verzió:1.2

Nyomtatva: 2020.09.05 14.25.52



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-542

2019. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

**Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete**

## Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele									
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	48 333		49 669				48 333		49 669
ebből:									
- tagdíj	41		31				41		31
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások	48 292		49 638				48 292		49 638
ebből: adományok	37 832		38 976				37 832		38 976
4. Pénzügyi műveletek bevételei	404		265				404		265
A. Összes bevétel (1+-2+3+4)	48 737		49 934				48 737		49 934
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	48 737		49 934				48 737		49 934
5. Anyagjellegű ráfordítások	4 758		7 414				4 758		7 414
6. Személyi jellegű ráfordítások	16 686		19 120				16 686		19 120
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai									
7. Értékcsökkenési leírás									
8. Egyéb ráfordítások	27 306		23 794				27 306		23 794
9. Pénzügyi műveletek ráfordításai	126		295				126		295
B. Összes ráfordítás (5+6+7+8+9)	48 876		50 623				48 876		50 623
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	48 876		50 623				48 876		50 623
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	-139		-689				-139		-689
10. Adófizetési kötelezettség									
D. Tárgyévi eredmény (C-10)	-139		-689				-139		-689

Kitöltő verzió:2.98.0 Nyomtatvány verzió:1.2

Nyomtatva: 2020.09.05 14.25.52



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-542

**2019. év**

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

**Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete**

## Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása 2.

*(Adatok ezer forintban.)*

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
<b>Tájékoztató adatok</b>									
A. Központi költségvetési támogatás	<b>214</b>		<b>511</b>				<b>214</b>		<b>511</b>
ebből: - normatív támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás									
ebből: - normatív támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Az Európai Unió költségvetéséből vagy más államtól, nemzetközi szervezettől származó támogatás									
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg	<b>214</b>		<b>511</b>				<b>214</b>		<b>511</b>
F. Közszolgáltatási bevétel									
G. Adományok	<b>37 832</b>		<b>38 976</b>				<b>37 832</b>		<b>38 976</b>

### Könyvvizsgálói záradék

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Igen

Nem

Kitöltő verzió:2.98.0 Nyomtatvány verzió:1.2

Nyomtatva: 2020.09.05 14.25.52



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-542

2019. év

## 1. Szervezet / Jogi személy szervezeti egység azonosító adatai

### 1.1 Szervezet

**Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete**

### 1.2 Székhely

Irányítószám:  Település:   
Közterület neve:  Közterület jellege:   
Házszám:  Lépcsőház:  Emelet:  Ajtó:

### 1.1 Jogi személy szervezeti egység

### 1.2 Székhely

Irányítószám:  Település:   
Közterület neve:  Közterület jellege:   
Házszám:  Lépcsőház:  Emelet:  Ajtó:

### 1.3 Ügyszám:

 /  / 

### 1.4 Nyilvántartási szám:

 -  - 

### 1.5 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

 -  - 

### 1.6 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

## 2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

**Közhasznú tevékenységünk kétirányú: 1. a magyar civil társadalom szolgálata (tájékoztatás és bevonás a nemzetközi kisebbségi munkába); 2. nemzetközileg a világ kisebbségi nyelveit beszélő népcsoportok társadalmi felzárkóztatása (elmaradottabb régiókban élnek, gyakran diszkriminációt szenvednek, nyelvük fejlesztése és az így hozzáférhető tudás alapvető szükségük). 2019 során Egyesületünk 17 tagja végzett közhasznú munkát az ismeretterjesztés, kutatás és a kulturális örökség megóvása területein. Magyarországon publikáltunk, rendezvényeket és bemutatókat szerveztünk. Dél-Ázsiában, Afrika déli régióiban, Kamerunban és Vanuaton, illetve a kárpát-medence roma közösségeiben és magyar jelnyelven a nyelvek megőrzése, fejlesztése, a Biblia és egyéb társadalmilag hasznos anyagok lefordítása volt a cél. Emellett helyi munkatársak továbbképzését segítettük; történetek, hanganyagok rögzítését és terjesztését, audiovizuális anyagok kidolgozását, ill. a helyi tanítók képzésével egybekötött írásolvasás-oktatási munkát**

## 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése:

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja:

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma:

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

**Mo.on: növekvő érdeklődés a nemzetközi kisebbségi munka iránt; kiadványaink terjedése; bemutatóink látogatottsága; partnerség  
Kisebbségi nyelveken: nyelvfejlesztés, írásolvasás-oktatás, bibliafordítás, audiovizuális anyagok; helyi munkatársak képzése**



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-542

2019. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

**Wycliffe Bibliafordítók Egyesülete****7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók**

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
<b>B. Éves összes bevétel</b>	<b>48 737</b>	<b>49 934</b>
ebből:		
<b>C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg</b>	<b>214</b>	<b>511</b>
<b>D. Közszolgáltatási bevétel</b>		
<b>E. Normatív támogatás</b>		
<b>F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás</b>		
<b>G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]</b>	<b>48 523</b>	<b>49 423</b>
<b>H. Összes ráfordítás (kiadás)</b>	<b>48 876</b>	<b>50 623</b>
<b>I. Ebből személyi jellegű ráfordítás</b>	<b>16 686</b>	<b>19 120</b>
<b>J. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>	<b>48 876</b>	<b>50 623</b>
<b>K. Adózott eredmény</b>	<b>-139</b>	<b>-689</b>
<b>L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)</b>	<b>4</b>	<b>3</b>
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) <math>[(B1+B2)/2 &gt; 1.000.000, - Ft]</math></i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) <math>[K1+K2 \geq 0]</math></i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) <math>[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]</math></i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) <math>[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]</math></i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) <math>[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]</math></i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) <math>[(L1+L2)/2 \geq 10 \text{ fő}]</math></i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>